



GEMEINDE TRATTENBACH

Bezirk Neunkirchen, Land NÖ

Telefon (02641) 8220, Telefax (02641) 8721

E-Mail: gem.trattenbach@wavenet.at

URL: www.trattenbach.gv.at



Juli 2011



Liebe Trattenbacherinnen und Trattenbacher,
liebe Jugend!

Der Sommer hat nun Einzug gehalten und die Urlaubszeit liegt vor uns.

Ich freue mich, Ihnen die neueste Ausgabe unserer Gemeindenachrichten präsentieren zu dürfen.

Wir haben uns auch diesmal bemüht, alles Neue und Wissenswerte für Sie zu sammeln.

Die vergangenen Monate waren sehr **arbeitsintensiv** und auch in der 2. Jahreshälfte haben wir noch **viel Arbeit** vor uns:

- Erweiterung des Bauhofes
- Neue Küche für den Kindergarten
- Sanierungen der Güterwege
- „Wittgensteins Welt Trattenbach“ (Erlebnisweg mit verschiedenen Stationen)
- Bauprojekt Schwendt-Gründe mit Baubeginn Herbst 2011
- Planung Zubau FF und Musik — Gemeinschaftshaus

um nur einige zu nennen.

Unsere Gemeinde wird durch diverse Veranstaltungen und Aktivitäten der verschiedenen Vereine lebenswerter gestaltet.

Deshalb möchte ich mich an dieser Stelle bei **allen engagierten Trattenbacherinnen und Trattenbachern** sowie bei **allen stillen Helfern**, die dazu beitragen, **unser Ortsbild zu verschönern**, sehr herzlich bedanken.

Ich wünsche allen Urlaubern, Erholungssuchenden, Gästen und unseren Kindern in den Ferien einen schönen Sommer, allen die im Beruf und Arbeit stehen ein angenehmes Wetter und unseren Landwirten eine gute Ernte.

Ihr Bürgermeister

Johannes Hennerfeind

Aus dem Inhalt:

- Bericht des Bürgermeisters
- Antrittsbesuch Frau Bezirkshauptmann
- Verbrennen im Freien
- Feuerpolizeiliche Beschau
- FF — Abschnitts- und Bezirksbewerbe
- Neueröffnung Heilmassage-Praxis
- Feuerwehrjugend
- Diverse Erhaltungs- und Sanierungsarbeiten
- Ehrung Jürgen Rennhofer
- Ärztenotdienst
- 60. Geburtstag GR August Fischer
- Geburten und Ehrungen
- Besuch Bauernbunddirektorin
- Special Olympic Games
- Landesleistungsbewerbe und Firecup — FF
- Maibaumumschnitt
- Pfingstsammlung
- Bach- u. Flursäuberung
- Rezeptwettbewerb
- Kirtag
- Erstkommunion
- FF- Übung VS u. KG
- Schweigen Reigen
- Forsttag der WWG
- Galanacht der Wirtschaft
- Ferienaktion
- Neue Tierkörperbeseitigungssammelstelle
- Radwegeröffnung
- Radlrekordtag

Antrittsbesuch Frau Bezirkshauptmann Mag. Alexandra Grabner-Fritz

Am 18.05.2011 besuchte Frau Bezirkshauptmann Mag. Alexandra Grabner-Fritz unsere Gemeinde.

Sie wurde von Herrn Bürgermeister Johannes Hennerfeind, Herrn Vizebürgermeister Markus Trettler, den Gemeindevorstandsmitgliedern GGR Franz Polleres, GGR Gerhard Stangl, GGR Johannes Wappel und Fraktionssprecher GR Willibald Tauchner herzlich willkommen geheißen.

In dem Informationsgespräch wurde die Gemeinde Trattenbach vorgestellt.



Verbrennen im Freien

Mit 22. März 2011, LGBl. 8102/3-1 wurde eine Änderung der Ausnahmereordnung vom Verbrennungsverbot für biogene Materialien verordnet:

Demnach gilt nun ein generelles Verbrennungsverbot, auch kleinster Mengen im Garten. Erlaubt sind nur mehr Brauchtums- (Oster-, Sonnwend- u. Johannesfeuer), sowie Grillfeuer.

Außerdem sind noch Feuer für einige wenige Pflegemaßnahmen in der Landwirtschaft erlaubt. Wir bitten um Einhaltung dieses Verbrennungsverbotes!

Feuerpolizeiliche Beschau — Schutz und Sicherheit für die Menschen

Laut Beschluss der NÖ Landesregierung wird die für die Sicherheit der Menschen in unserem Ort notwendige Feuerbeschau in Zukunft vom zuständigen Rauchfangkehrermeister durchgeführt.

Der zuständige Rauchfangkehrermeister hat selbständig und eigenverantwortlich für die Gemeinde die Beschau zu planen und durchzuführen. Diese Feuerbeschau dient primär der Brandverhütung und damit der Sicherheit von Mensch und Gebäude. Ziel der Feuerbeschau ist die Feststellung brandgefährlicher Zustände.

Sie umfasst die Maßnahmen des vorbeugenden Brandschutzes, die der Entstehung und Ausbreitung von Bränden entgegenwirkt und bei einem Brand eine wirksame Brandbekämpfung und damit die Rettung des Wohnraumes und der Menschen ermöglicht.

Die Rauchfangkehrer werden diese Feuerbeschau flächendeckend im 10-Jahres-Rhythmus durchführen und ersuchen schon heute die Bewohnerinnen und Bewohner von Trattenbach um ihre Mithilfe.

„Wir Rauchfangkehrer nehmen die vom Gesetzgeber an uns übertragene Verantwortung sehr ernst, geht es doch um die Sicherheit der Menschen in unserem Ort“, so Rauchfangkehrermeister Ulrike Tauchner. „Wir werden Sie mindestens 14 Tage vorher von der Durchführung der Beschau informieren, dort wo es notwendig ist, werden wir Experten hinzuziehen, so dass Ihre Sicherheit wirklich gewährleistet werden kann!“



Mit Frau Rauchfangkehrermeister Ulrike Tauchner wurde vereinbart, dass die feuerpolizeiliche Beschau in der Zeit vom 17. bis 24. Oktober 2011 durchgeführt wird — Sie werden nochmals rechtzeitig verständigt!

Bitte, bedenken Sie — Die Feuerbeschau ist keine Schikane des Gesetzgebers, es geht dabei um Ihre Sicherheit, um die Sicherheit der Menschen in Ihrem Haus/Ihrer Wohnung und auch um den Schutz Ihres Gebäudes.

Wettkampfgruppe I - Sieg bei den Abschnitts- sowie Bezirksbewerben !

Am **Samstag, den 4. Juni 2011** ging in Otterthal der **Leistungsbewerb des Abschnittes Gloggnitz** über die Bühne. Die FF Trattenbach konnte bei diesem Bewerb wieder einmal mit 2 Gruppen antreten. Im **Bronzebewerb** konnte die Wettkampfgruppe Trattenbach I mit einer schnellen Angriffs- und der Bestzeit im Staffellauf den **Sieg** erringen. Die Wettkampfgruppe Trattenbach II konnte den 6. Rang erreichen. Im Bewerb Silber belegte die WKG Trattenbach I den 3. Platz. Im abschließenden Parallelbewerb der besten 4 Gruppen setzte sich unsere Wettkampfgruppe im Finale gegen die FF Maltern durch.

Die **Bezirksfeuerwehrleistungsbewerbe** fanden am 18. Juni 2011 in Aspang statt. Trotz wechselnder Wetterbedingungen war auch dieser Bewerb für die Wettkampfgruppe Trattenbach I erfolgreich. Mit 415,20 Punkten ging der **Sieg im Bronzebewerb** und somit der **Wanderpokal nach Trattenbach**. Im Silberbewerb erreichte die WKG Trattenbach I wiederum den hervorragenden 3. Platz.

Die Gemeinde Trattenbach gratuliert sehr herzlich zu diesen beiden Siegen und wünscht weiterhin alles Gute!



Sieg in Otterthal



Sieg in Aspang



Feuerwehrjugend — Abschnitts- und Bezirksleistungsbewerbe

Am 19.06.2011 konnte die **Feuerwehrjugend** des Abschnittes Gloggnitz in Raach ihr Können unter Beweis stellen. Eine Woche später fanden die Bezirksleistungsbewerbe auf der Sportanlage in St. Egyden statt. Der Unterabschnitt 6, Trattenbach, Otterthal, Raach, der gemeinsam eine Gruppe stellte, nahm erfolgreich daran teil. Auch unsere Einzelwettkämpfer meisterten ihren Hindernislauf mit Bravour.

Herzliche Gratulation!



Neueröffnung Heilmassage-Praxis

Mein Name ist Marion Spreitzhofer und ich habe Anfang Mai 2011 meine Heilmassage-Praxis in Kirchberg am Wechsel, Tratten 10 eröffnet.

Ich stamme aus Trattenbach und wohne seit ca. 17 Jahren in Kirchberg am Wechsel, bin verheiratet und habe 2 Kinder. Nach langjähriger Tätigkeit als Sekretärin begann ich im Jahr 2007 meine Ausbildung zur Heilmasseurin, welche ich im September 2010 abschloss.

Mein Angebot reicht von der klassischen Massage über reflektorische Maßnahmen bis hin zu Wohlfühlmassagen und Ayurveda-Behandlungen.

Tel. 0650/89 34 980





Im Garten des Kindergartens wurde eine neue Schaukel aufgestellt. Diese „Vogelnestschaukel“ ist bei den Kindern überaus beliebt!



Jürgen Rennhofer konnte beim Lehrlingswettbewerb der Metalltechniker/Schlosser den hervorragenden 2. Platz erringen und wurde mit dem Metallica-Preis ausgezeichnet. Die Gemeinde Trattenbach gratuliert sehr herzlich und wünscht beim Bundeswettbewerb viel Erfolg!



Bei der Zufahrt zum Anwesen Polleres lösen sich vorwiegend bei Niederschlag, vom Hang immer wieder Steine und Geröll, sodass eine Sanierung unbedingt notwendig ist!



Der Durchlass unterhalb der Familie Kuntner wurde mit Hilfe der Straßenmeisterei Gloggnitz hergerichtet.



Im Zuge der Güterwegerhaltung wurden heuer folgende Projekte durchgeführt: Zufahrt Jagersberger, Breitspritzung Hinterrotter (vom Kummerbauerstadl bis Haider-Ebene) und die Drainage bei der Zufahrt in den Kiengraben wurde erneuert.

Ärzte Notdienst von 07 bis 09 2011

Juli	Arzt	Apotheke
16. und 17.	Fabits	Kirchberg
23. und 24.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg
30. und 31.	Ziegler	Aspang
August	Arzt	Apotheke
6. und 7.	Koller	Aspang
13., 14. u. 15.	Strauß	Aspang
20. und 21.	Fabits	Kirchberg
27. und 28.	Rieck	Kirchberg
September	Arzt	Apotheke
3. und 4.	Koller	Aspang
10. und 11.	Ziegler	Aspang
17. und 18.	Fabits	Kirchberg
24. und 25.	Friedl-Eisenhuber	Kirchberg

Wichtige Telefonnummern

Ärzte:

Dr. Alois Rieck 02641/2540
 Dr. Sabine Friedl-Eisenhuber 02641/21021
 Dr. Günter Fabits 02641/6989
 Dr. Bernhard Koller 02642/52520
 Dr. Kurt Ziegler 02642/52511
 Dr. Annegret Strauß 02649/81532

Zahnärzte:

Dr. Daniel Drog, Aspang 02642/53510
 Dr. Werner Schratt, Aspang 02642/53808

Tierärzte:

Dr. Gerhard Quinz 02641/6148
 Dr. Gerhard Geyer, Aspang 02642/52424
 Dr. Gerhard Zundl, Aspang 02642/52392

Notruf Feuerwehr 122
Notruf Polizei 133
Notruf Rettung 144



Herr GR August Fischer feierte mit seinen Kollegen aus dem Gemeinderat und mit dem ÖKB Ortsverband Trattenbach seinen 60. Geburtstag. Wir gratulieren sehr herzlich!

Wir gratulieren zur Geburt von



Madlen Mühl am 25.04.2011



Philipp Ofner am 28.04.2011



Wir gratulieren Frau Meinhilde Embst zum 90. Geburtstag



Foto WKNÖ

Herrn GR Johannes Ganster gratulieren wir sehr herzlich zur bestandenen Zimmermeister-Prüfung!



.... und Frau und Herrn Johanna und Engelbert Weghofer zur Goldenen Hochzeit!



Die Direktorin des NÖ Bauernbundes, Frau Mag. Klaudia Tanner konnte sich anhand einer Betriebsbesichtigung auf dem Bauernhof der Familie Peter und Daniela Ofner ein

Bild über die landwirtschaftliche Situation in unserer Region machen.

Special Olympic Games am Reiterhof Lechner in Trattenbach

Seit einem Jahr kommen die Schüler der ASO Kirchberg regelmäßig zur Reit-Bewegungstherapie auf den Reiterhof. Von Red Zac Eisenhuber zu Weihnachten gesponsert, war dieses Projekt ein voller Erfolg. Außerdem verbringt seit 9 Jahren eine Gruppe junger Menschen mit unterschiedlichen Behinderungen einige Tage am Reiterhof Trattenbach. Mit Hilfe der gut trainierten Pferde gelingen die, speziell auf die jeweilige Behinderung abgestimmten Übungen, gleich viel besser- und machen auch noch Spaß.

Am 4. Juni veranstaltete das Reiterhofteam, unterstützt von vielen höchst motivierten Reitschülern, für diese Jugendlichen die „Special Olympic Games“

12 unterschiedliche Aufgaben, mit und ohne Pferd, mussten bewältigt werden. Ob Hufeisen annageln, das Tonnenpferd satteln und zäumen, den braven „Dorian“ durch Hindernisse führen oder hoch zu Ross Bälle fangen und in Körbe werfen — es machte allen Teilnehmern Riesenspaß!

Herr Bürgermeister Johannes Hennerfeind ließ es sich nicht nehmen allen zu ihren tollen Leistungen zu gratulieren.

Für die Abschlussüberraschung sorgte die FF Trattenbach, die sich trotz Wettkämpfe ausgiebig Zeit nahm, um mit allen Teilnehmern eine Ehrenrunde im Feuerwehrauto zu fahren!

Bei der abschließenden Grillparty spielte der blinde Dominik auf der Steirischen noch so richtig auf.



Platz 4 und 11 für WKG Trattenbach I bei Landesleistungsbewerben

Mit den sensationellen Plätzen 11 (Bronzebewerb) und 4 (Silberbewerb) beendete die WKG Trattenbach I die heurige Wettkampfsaison. Das monatelange Training und die fast wöchentliche Teilnahme an Bewerbungen schlug sich in diesen Platzierungen bei den Landesleistungsbewerben in Krems nieder.

Absoluter Höhepunkt war der **Firecup** am Samstag Abend bei Flutlicht. Für diesen Bewerb konnte sich unsere Truppe, mit dem 3. Platz aus dem Vorjahr, erstmals qualifizieren.

Eine große Fangemeinde machte sich am Samstag Nachmittag auf den Weg nach Krems um unsere Wettkampfgruppe tatkräftig und vor allem lautstark zu unterstützen.

Die **Angriffszeit von 31,79** war zwar Bestzeit, aber leider löste sich der Saugkorb von den Saugrohren.

Aus diesem Grund musste unsere WKG leider 20 Fehlerpunkte hinnehmen. Im anschließenden Staffellauf blieb unsere Gruppe als einzige unter 50 Sekunden, was wiederum Bestzeit bedeutete. Mit den 20 Fehlerpunkten im Löschangriff mussten sich unsere Mannen jedoch mit dem 13. Rang begnügen.

Wir gratulieren sehr herzlich zu diesen Erfolgen und freuen uns schon im nächsten Jahr auf die Landesbewerbe, die in Ternitz stattfinden. Auch dort nimmt die WKG Trattenbach I wieder am Firecup teil. Wir werden euch wieder lautstark unterstützen!



←
Die große Unterstützung von zu Hause
→



Auf geht's!



Bei der Siegerehrung

Empfang daheim

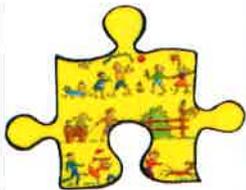


Maibaumumschnitt

Unter Mitwirkung des MV Trattenbach, des Ortsbauernrates, des ÖKB Ortsverband Trattenbach und des Reiterhofes Lechner veranstaltete der Tourismusverein am Sonntag, den 26. Juni 2011 beim Gasthaus Hubertushof den Maibaumumschnitt. Auch das Mürzsteg Trio sorgte für gute Laune.



Gemeinde Trattenbach



€ 905,-

„Ein Stück Ferien!“

Pfingstsammlung 2011

Die heurige Pfingstsammlung erbrachte den Betrag von € 905,—. Ein herzliches Danke an die Schulkinder, welche diese Sammlung durchgeführt haben und auch an die Bevölkerung, die so großzügig gespendet hat!

Ein herzliches Danke an die Schulkinder, welche diese Sammlung durchgeführt haben und auch an die Bevölkerung, die so großzügig gespendet hat!

Wir halten Trattenbach sauber



Insgesamt 38 Personen, davon 17 Kinder, nahmen an der von der Gemeinde organisierten Bach- und Flursäuberungsaktion teil.

Nach der schweren Arbeit, bei der ca. 200 kg Abfall gesammelt wurde, stärkten sich alle bei einer Jause — aufgeteilt auf die Gasthäuser in Trattenbach — zu der die Gemeinde einlud. Die Gemeinde Trattenbach bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern!

Die Gemeinde Trattenbach bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern!

„So schmeckt Niederösterreich“ - Rezeptwettbewerb

"So kocht NÖ - So schmeckt NÖ" unter diesem Motto veranstaltet das Land NÖ einen Rezeptwettbewerb, bei dem Sie viele tolle Preise gewinnen können. Rezept einreichen und gewinnen!

- per Post: Neue Herrengasse 10/3/6, 3100 St Pölten
- per Fax: 02742/251 11-20
- per E-Mail: office@soschmecktnoe.at
- oder in allen SPAR-Märkten in NÖ
- online: <http://www.soschmecktnoe.at>

www.umweltberatung.at/rezeptwettbewerb

Teilnahmekarten erhalten Sie auch im Kaufhaus Stangl!

Einsendeschluss:
10. August 2011

Kirtag



Beim Kirtag am 19.06.2011 fand wieder das schon traditionelle Kirtagsschießen des ÖKB statt.

Erstkommunion



Am 02. Juni 2011 empfingen 8 Kinder aus Trattenbach die 1. Hl. Kommunion.

Sophia Haidbauer, Celine Stadler, Katja Gupper, Martin Aigner, Moritz Bauer, Raphael Rumpler, Markus Koderhold, André Brix

Feuerwehr-Evakuierungsübung in der Volksschule und im Kindergarten

Die Evakuierungsübung am 6. Juni 2011 machte den Kindern sichtlichen Spaß!





Am 11.06.2011 fand unter großer Beteiligung der Bevölkerung der **5. Schweigen Reigen** rund um den Wechsel statt.



Maschinen zur Straßensanierung. Aussteller sind: Fa. Holzknecht und Raiffeisen Lagerhaus.
Treffpunkt: **Gasthaus Kummerbauerstadl**.
Alle Interessierten sind zu dieser Veranstaltung sehr herzlich eingeladen. Genauere Informationen werden zeitgerecht folgen!

Vorankündigung — WWG Forsttag in Trattenbach

Am **Samstag, den 27.08.2011** findet ab 8.00 Uhr der **Forsttag der WWG Trattenbach** statt. Unter anderen gibt es Maschinenvorfürungen von Harvester, Seilkran, Hackmaschinen und

2. Galanacht der Wirtschaftsplattform Wechselland — Gemeinsam arbeiten, gemeinsam feiern



Unter diesem Motto fand die 2. Galanacht der Wirtschaft am 17. Juni 2011 im festlichen Ambiente der Reitschule auf Burg Feistritz/Wechsel statt. Ziel der Veranstaltung war, die Aufmerksamkeit auf die positiven wirtschaftlichen Entwicklungen des Wechsellandes zu richten und Gelegenheit zu Kontakten und Vernetzung zu geben.

Am Anfang stand die Präsentation von Lehrlingen mit ausgezeichneten Leistungen bei Lehrabschlussprüfungen oder Lehrlingsbewerben. Da die heimische Wirtschaft auf den Gemeinden in vielfältiger Weise unterstützt wird, waren stellvertretend für alle Gemeindemitarbeiter die Amtsleiter der Wechsellandgemeinden als Ehrengäste geladen.



Vorschau: Ferienaktion — Ausflug für Kinder

Termin: 31. August 2011

Auch heuer wird es wieder eine **Ferienaktion für die Kinder aus unserer Gemeinde** geben. Der heurige Ausflug wird uns nach Kleinwetzdorf auf den Heldenberg führen. Dort können wir im **Steinzeitdorf** die Steinzeit mit **Brot backen, Bogen schießen, töpfern, Speckstein schnitzen** uvm. erleben. Außerdem besuchen wir den mystischen Kreisgraben und die **Lippizaner**. Nähere Informationen werden noch rechtzeitig bekanntgegeben, bzw. sind am Gemeindeamt zu erfragen.

Neue Tierkörperbeseitigungssammelstelle

Seit Mitte Februar ist eine Sammelstelle für Tierkörper bei der Einfahrt zur Kläranlage in Olbersdorf aufgestellt. Diese Sammelstelle dient nur für Haustiere. Für landwirtschaftliche Nutztiere und Schlachtabfälle ist die bisherige

Entsorgungsweise beizubehalten.

Entsorgt werden dürfen:

- Tote Haustiere (Hunde, Katzen,..)
- Tierische Abfälle aus Haushalten (z.B. verdorbener Inhalt d. Tiefkühlschranks)

- Wildtierkörper (nach Unfällen, nicht der Aufbruch von Jägern)
Bitte werfen Sie keine Verpackungsmaterialien in die Sammelbehälter mit ein und halten Sie die Sammelstelle sauber!



vereinen des Feistritztales.

Am Samstag, den 14.05.2011 wurde der 17,9 km lange **Feistritztal Radweg** feierlich eröffnet. Nachdem die Trattenbacher Sportler in Otterthal einen Zwischenstopp einlegten, fuhr man gemeinsam, angeführt von Bgm. Hennerfeind und Bgm. Mayerhofer, nach Kirchberg. Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung von den drei Musik-

Vorschau: Radrekordtag

Der diesjährige Radrekordtag findet am Samstag, den 17. September 2011 statt. Zwischen 13.00 und 16.00 Uhr gibt es in den einzelnen Gemeinden des Feistritztales kindgerechte Veranstaltungen!

Genauere Informationen folgen zeitgerecht!